

الباب الثالث

النظرة العامة عن كتاب Kamus Junior 4 Bahasa

أ. موضوع الكتاب

١. غلاف الكتاب الأمامى

أن الموضوع لهذا الكتاب هو "Kamus Junior 4 Bahasa" و ألفه هي تيارا إندة سوارا، لكن لترجمة الحروف العربية إلى اللاتينية فألفه هو احمد حسن. و طبع هذا الكتاب هي Idea World Kidz . و أما كونه في مدينة جو كجاكرتا. و الصورة الموجودة في صفحة الموضوع لهذا الكتاب هي اعطى ثلاثة أولاد السلام بلغة مختلفة مناسبة ثقافتهم.

٢. غلاف الكتاب الخلفى

و أما الصورة الموجودة في غلاف الكتاب الخلفى هي سلسلة الكتاب، شرح المؤلف المبادئ في تأليف هذا الكتاب. و أما الصورة الأخرى هي صور المفردات كعين و طبل و كمان و سرّة و منحة و بطّيح و أصبع و عصير فواكه و درّاجة نارية.

ب. ترجمة المؤلف

ولد أحمد حسن بفاطى (Pati) من الوالدين مسيرى و عارتى في

التاريخ سبعة و عشرين شهر

مارس سنة ألف وتسعمائة و ستة و ثمانين ماسيخية (١٩٨٦م). و

عنوانه في Pasucen RT 08 RW 01 Trangkil Pati و الآن هو يسكن في

Rajek Lor RT. 2 RW.24 Tirtoadi, Mlati, Sleman Yogyakarta جاوا

الوسطى.

و أمّا بداية دراسته من " مصباح العلوم " روضة الأطفال فاسوجين (١٩٩١-١٩٩٢م). ثم يستمر في المدرسة " مصباح العلوم " الابتدائية فاسوجين (١٩٩٧م). و المدرسة المتوسطة في نفس المدرسة ، ثم يستمر دراسته في المدرسة " روضة العلوم " (MA YPRU) غوينجان ، فاطي، وخرج منها سنة (٢٠٠٣م). و بعدها هو يستمر دراسته في جامعة " سونان كاليجاكا " الإسلامية الحكومية جو كجاكرتا في قسم الأحوال الشخصية (٢٠٠٥-٢٠١١م).

و الآن شغل المؤلف كرئيس التحرير من الناشر Ghani Pressindo جو كجاكرتا و شغل ببندر كروتو (bibit kroto) مع صديقه أري وبيوؤوؤ. ١. تأليف الكتاب

أحمد حسن مسيري هو مؤلف الكتب. و يؤلف تسعة كتب . أحد منها الكتاب Kamus Junior 4 Bahasa التي تبحثها الباحثة. و نشر في سنة ٢٠١٢ م. هذا الكتاب مستخدم للأطفال و يحتوي على المفردات التي تتكون من اربع لغات (اللغة الإندونيسية و اللغة الإنجليزية و اللغة العربية و اللغة الماندرين). و فيه ترجمة الحروف لتسهيل الأولاد قرأه . كل المفردات كانت الصورة الملونة. و فيه الألعاب المثيرة والإبداعية(kreatif) ايضا. و أما عدد الصحيفة لهذا الكتاب هي ٣٩ صحيفة.

٢. المؤلفات

و أما مؤلفاته هي المقالات و الكتب التي نشرت في وسائل الصلة بال جماهير. و تحيط Kedaulatan Rakyat, Bernas Jogja, Harian Jogja, Suara Merdeka, Wawasan, Tempo, Gatra, Suara Pembaruan, Jurnal Nasional, Seputar Indonesia, Pikiran rakyat, Surya, Suara Karya, Koran Jakarta, Bali Post, Lampung Post, Batam Post, Majalah Suluh و غيرهم.

و من المؤلفات الاخرى كما تلي:

- أ) Pendidikan Shalat bagi anak Usia din :Diva Press سنة
Yogyakarta ٢٠٠٩
- ب) Indahnya Hidup Rukun :Pustaka Insan Madani
٢٠٠٩Yogyakarta
- ج) Seabad Pers Nusantara: Ibokoe ، جاكرتا سنة ٢٠٠٩
- د) Fakta Paling di Dunia : IdeaWorld Kidz جو كجاكرتا سنة
٢٠١١
- هـ) Kisah Teladan Ibu dan Anak: IdeaWorld Kidz جو كجاكرتا
سنة ٢٠١١
- و) Kisah 25 Nabi : IdeaWorld Kidz جو كجاكرتا سنة ٢٠١١
- ز) Kisah 25 Sahabat Nabi : Citra Media جو كجاكرتا سنة ٢٠١١
- ح) Kamus Junior 4 Bahasa : IdeaWorld Kidz جو كجاكرتا
سنة ٢٠١٢
- ط) Belajar Tajwid: IdeaWorld Kidz ، جو كجاكرتا سنة ٢٠١٢

ج. نظام كتابة الكتاب

قد كان كتاب " Junior 4 Bahasa. " يتكوّن جزءاً الذي طبعه
IdeaWorld Kidz (Sapen, Gk. 1 الرقم ٥١٤ , جو كجاكرتا ٥٥٢٢١) ،
و في الكتاب يتكون من خمسة عشر موضوعاً. فكل موضوع يحتوي المفردات التي
تناسب بالموضوع . و كل المفردات يبيع بالصور المُتَلَوّن زاه. و فيه الألعاب
المثيرة والإبداعية (kreatif) ايضاً.

و أما موضوع الكتاب كما يلي:

المفردات	الموضوع	
أَبٌ	أَلْعَائِلَةُ	
أَخٌ صَغِيرٌ		
أُمٌّ		
أَخْتٌ كَبِيرَةٌ		
جَدٌّ		
جَدَّةٌ		
عَمَةٌ		
عَمٌّ		
عَيْنٌ		أَعْضَاءُ الْبَدَنِ
رَأْسٌ		
فَمٌّ		
أَنْفٌ		
عُنُقٌ		
أُذُنٌ		
رِجْلٌ		
يَدٌ		
أَصْبَعٌ		
سِرَّةٌ		
صَدْرٌ		
ظَفْرٌ		

دُورِيَانٌ	فَوَاكِهُ
تُفَاحَةٌ	
بَطِيخٌ	
مَنْجَةٌ	
بَابَايَا	
مَوْزٌ	
فَرَاوَلَةٌ	
لَيْمُونٌ	
جَوَافَةٌ	
رَامْبُوتَانٌ	
أَنَانَاسٌ	
عِنَبٌ	
مَلْفُوفٌ	
بُقُولٌ	
إِسْبَانِخٌ	
بَطَاطِسٌ	
حَرَرٌ	
خَرْدَلٌ	
طَمَاطِيمٌ	
فَوَلٌ	
خِيَارٌ	
بَادِنْجَانٌ	

فَلْفَلٌ		
أَسَدٌ	حَيَوَانَاتٌ ¹	
زَرَافَةٌ		
نَمْرٌ		
وَحِيدُ الْقَرْنِ		
حِمَارٌ وَحَشِيٌّ		
ثُعْبَانٌ		
ذُبُّبٌ		
كُومُودُو		
تِمَسَاحٌ		
فَأْرٌ		
فَيْلٌ		
طَائِرَةٌ		وَسَائِلُ النَّقْلِ
سَفِينَةٌ		
قِطَارٌ		
حَافِلَةٌ		
سَيَّارَةٌ		
دَرَّاجَةٌ		
شَاحِنَةٌ		
مُحْتَوِيٌّ		

¹ Tiara Indah Swara, *Kamus Junior 4 Bahasa*, (Yogyakarta: Idea World Kidz, 2012), hlm. 11

دَرَجَةٌ نَارِيَّةٌ	
مَرَكَبٌ شِرَاعِيٌّ	
فَادِحَافٌ	
لَحْمٌ	أَطْعِمَةٌ وَ مَشْرُوبَاتٌ
رُزٌّ مَطْبُوخٌ	
خَبِزٌ	
كَبِينٌ	
بَيْضٌ	
جَبِينَةٌ	
فَهْوَةٌ	
شَايٌ	
عَصِيرٌ فَوَاكِهٍ	
شَرَابٌ	
مَعْكُرُونَاتٌ	
مَاءٌ عَذْبٌ	
مَدْرَسٌ	مِهْنَةٌ
مَمْرِضَةٌ	
طَبِيبٌ	
مُرَبِّيٌّ	
فَلَاحٌ	
شُرْطَةٌ	
سَمَّاكٌ	

طَيَّارٌ	
جُنْدِيٌّ	
مُحَامٍ	
طَاهٍ	
شِعَارٌ	مَلَابِسٌ
بُلُوزَاتٌ	
جَاكَيْتَةٌ	
بَنْطَلُونَ	
سِتْرَةٌ	
تَنْوْرَةٌ	
بَنْطَلُونَ قَصِيرٌ	
فَمِيصٌ	
مَنَامَةٌ	
مِعْطَفٌ	
رِبَاطُ الرَّقَبَةِ	
قَيْثَارَةٌ	أَدَوَاتٌ مُوسِيقِيَّةٌ
طَبْلٌ	
مِزْمَارٌ	
كَمَانٌ	
بَيَانُوٌّ	
سَاكْسُفُونٌ	

² Tiara Indah Swara, *Kamus Junior 4 Bahasa*, hlm. 17

بُوقٌ	
مُتَنَاسِقٌ	
فَيْتَارٌ	
أَبَا نُجُوءَا	
أَكُورِدِيُونٌ	
حِذَاءٌ	أَلَلْوَازِمُ الْمَدْرَسِيَّةِ
مِحْفَظَةٌ	
كِتَابٌ	
الزِّيُّ الرَّسْمِيُّ	
قَلَمٌ رِصَاصٌ	
قَلَمٌ	
مِبْرَأَةٌ	
مِسْطَرَةٌ	
مِمْسَاكٌ	
سُبُورَةٌ	
مَطَارٌ	
مَنْفَذٌ	
مَحَطَّةُ الْقَطَارِ	
مَحَطَّةُ حَافِلَةٍ ^٣	
شَاطِئُ الْبَحْرِ	
جِبَالٌ	

³ Tiara Indah Swara, *Kamus Junior 4 Bahasa*, hlm. 29

رَوْضَةُ الْمَدِينَةِ	
قَرْيَةٌ	
غَابَةٌ	
سُوقٌ	
تَلْفِيزِيُونٌ	مُعَدَّاتُ الْإِلِكْتُرُونِيَّةِ
كَمْبِيُونَرٌ	
بَلَايٌ سَتِيْشِنٌ	
كَمْبِيُونَرٌ مَحْمُولٌ	
أَلْهُوَاتِفُ الْمَحْمُولَةِ	
رَادِيُوٌ	
مَوَاقِدُ الْإِرْزِ	
كَامِيرًا	
مِرْوَحَةٌ	
عَسَالَةٌ	
صَحْنٌ	فِي الْمَطْبِخِ
مِلْعَقَةٌ	
زُبْدِيَّةٌ	
وَعَاءٌ	
شَوْكَةٌ	
سِكِّينٌ	
مِقْلَاةٌ	
هَآوُنٌ	

مَوْفِدٌ	
الْمِشْرَةُ أَدَاةٌ لِتَبَشِيرٍ	
فُرْنٌ	
مَسْجِدٌ	أَمَاكِنُ الْعِبَادَةِ
كَنِيسَةٌ	
دَيْرٌ	
فُورًا	

⁴ Tiara Indah Swara, *Kamus Junior 4 Bahasa*, hlm. 36